

# In-Room Dining Menu

ルームサービスメニュー



お客様へ

ホテル日航プリンセス京都では、使用食材に含まれる特定原材料 8 品目を表示しております。但し、特定原材料 8 品目の表示のみとし、他のアレルギー情報に関しましては、スタッフにおたずねください。

また、調理厨房では表示に無いアレルギーを含む原材料を扱っております。調理器具や食器類は十分に洗浄しておりますが、専用化しているものではございません。あらかじめご了承ください。

Dear Guests

At Hotel Nikko Princess Kyoto, we take food allergies and dietary requirements seriously and we strive to accommodate our guest's needs for safe and enjoyable meals. We indicate on the menu 8 allergens marked below (wheat, egg, milk, walnut, shrimp, crab, buckwheat and peanut). For other allergic ingredients, please ask your server prior to ordering.

Cooking utensils are regularly and thoroughly cleaned by staff. However, since ingredients containing the 8 specified allergens are handled and prepared in the same environment with all other food items, trace amounts of these allergens may be found in all menu items. Additionally, we are unable to guarantee against the processes used by external vendors or products which may be produced in an environment with other allergens. We kindly ask for your understanding.



hotel nikko princess kyoto

ご利用可能時間 7:00 ~ 11:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

1. コンチネンタル・ブレックファスト  
Continental Breakfast

¥2,600

小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)

## ◆ お飲み物をお選びください

Please select one

オレンジ・グレープフルーツ・アップル・トマト・マンゴー・ミルク

Orange juice, Grapefruit juice, Apple juice, Tomato juice, Mango drink or Milk

## ◆ プレーンヨーグルト フレッシュフルーツ添え

Plain yoghurt with fresh fruits

## ◆ スモールサラダ

Small salad

## ◆ パン3種類

Bread (3 types)

バター・ストロベリージャム・ブルーベリージャム・マーマレードジャム・蜂蜜

served with butter, strawberry jam, blueberry jam, marmalade jam and honey

## ◆ コーヒー または 紅茶

Coffee or Tea

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。

※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。

\*The prices include service charge and tax.

\*Menu items are subject to change due to market conditions.

ご利用可能時間 7:00 ~ 11:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

2. アメリカン・ブレックファスト  
American Breakfast

¥3,900

小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)

## ◆お飲み物をお選びください

Please select one

オレンジ・グレープフルーツ・アップル・トマト・マンゴー・ミルク

Orange juice, Grapefruit juice, Apple juice, Tomato juice, Mango drink or Milk

## ◆プレーンヨーグルト フレッシュフルーツ添え

Plain yoghurt with fresh fruits

## ◆スモールサラダ

Small salad

## ◆パン3種類

Bread (3 types)

バター・ストロベリージャム・ブルーベリージャム・マーマレードジャム・蜂蜜

served with butter, strawberry jam, blueberry jam, marmalade jam and honey

## ◆卵料理 お選びください

Two fresh eggs / Please select one

スクランブルエッグ・プレーンオムレツ・フライドエッグ・

ポイルドエッグ(お好みのお時間をお申しつけください)

Scrambled, Plain omelette, Fried or Boiled

## ◆ベーコン・ハム・ポークソーセージ・フライドポテト・温野菜

Bacon, Ham, Pork sausage, French fries and steamed vegetable

## ◆コーヒー または 紅茶

Coffee or Tea

\*2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\*Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.

ご利用可能時間 7:00 ~ 11:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

- |       |   |                                     |
|-------|---|-------------------------------------|
| 3.    | フレッシュジュース / オレンジ または グレープフルーツ<br>Fresh fruit juice / Orange or Grapefruit   | ¥1,950                              |
| 4.    | ドリンク各種(オレンジ・グレープフルーツ・アップル・トマト・マンゴー)<br>(Orange juice, Grapefruit juice, Apple juice, Tomato juice or Mango drink)   | ¥1,100                              |
| 5.    | 牛乳<br>Milk  | ¥1,100<br>乳成分 / Milk                |
| 6.    | プレーンヨーグルト フレッシュフルーツ添え ブルーベリーコンフィチュールと蜂蜜<br>Plain yoghurt with fresh fruits, blueberry jam and honey   | ¥1,700<br>乳成分 / Milk                |
| 7.    | フレッシュフルーツ盛り合わせ<br>Assorted fresh fruits platter   | ¥3,650                              |
| 8.    | ブレックファストサラダ<br>Breakfast salad  | ¥2,100<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 9.    | ベーカリーバスケット(クロワッサン・ブレックファストロール・トースト・バゲット<br>・バター・ストロベリージャム・ブルーベリージャム・マーマレードジャム・蜂蜜)<br>Baker's basket Croissant, Soft roll, Toast, Baquette<br>served with butter, strawberry jam, blueberry jam, marmalade jam and honey   | ¥1,800<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 10. ★ | パンケーキ&ホイップクリーム 季節のフルーツ・蜂蜜・バター添え<br>Pancakes and whipped cream with seasonal fruits, honey and butter  | ¥2,200<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 11. ★ | フレンチトースト&ホイップクリーム 蜂蜜と季節のフルーツソテー添え<br>French toast and whipped cream with honey and sautéed seasonal fruits  | ¥2,450<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 12.   | お好みの卵料理(2ヶ分)<br>スクランブルエッグ・プレーンオムレツ・フライドエッグ<br>または ボイルドエッグ(お好みのお時間をお申しつけください)<br>フライドポテトと温野菜添え<br>Two eggs - Scrambled, Plain omelette, Fried or Boiled (what time would you like)<br>served with French fries and steamed vegetables  | ¥1,550<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 13.   | お好みの卵料理(2ヶ分)サイドミート添え<br>スクランブルエッグ・プレーンオムレツ・フライドエッグ<br>または ボイルドエッグ(お好みのお時間をお申しつけください)<br>ベーコン・ハム・ポークソーセージ・フライドポテト・温野菜添え<br>Two eggs - Scrambled, Plain omelette, Fried or Boiled (what time would you like)<br>served with bacon, ham, pork sausage, French fries and steamed vegetables | ¥2,100<br>小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |
| 14.   | ベーコン・ハム・ポークソーセージ<br>Bacon, ham and pork sausage   | ¥1,550<br>卵・乳成分 / Egg・Milk          |
| 15.   | 温野菜<br>Steamed vegetables   | ¥1,700                              |

★お時間を頂戴いたします。 ★Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.

# In-Room Dining Menu

ルームサービスメニュー

## *Lunch , Dinner Menu*

お客様へ

ホテル日航プリンセス京都では、使用食材に含まれる特定原材料 8 品目を表示しております。  
但し、特定原材料 8 品目の表示のみとし、他のアレルギー情報に関しましては、スタッフにおたずねください。  
また、調理厨房では表示に無いアレルギーを含む原材料を扱っております。調理器具や食器類は十分に洗浄  
しておりますが、専用化しているものではございません。あらかじめご了承ください。

Dear Guests

At Hotel Nikko Princess Kyoto, we take food allergies and dietary requirements seriously and we strive to accommodate our guest's needs for safe and enjoyable meals. We indicate on the menu 8 allergens marked below (wheat, egg, milk, walnut, shrimp, crab, buckwheat and peanut). For other allergic ingredients, please ask your server prior to ordering.

Cooking utensils are regularly and thoroughly cleaned by staff. However, since ingredients containing the 8 specified allergens are handled and prepared in the same environment with all other food items, trace amounts of these allergens may be found in all menu items. Additionally, we are unable to guarantee against the processes used by external vendors or products which may be produced in an environment with other allergens. We kindly ask for your understanding.



hotel nikko princess kyoto

ご利用可能時間 11:00 ~ 21:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

■ アペタイザー APPETIZER

- |       |   |        |
|-------|---|--------|
| 16.   | 生ハム・トマト・モッツアレラチーズ サラダ添え<br>Prosciutto, tomato and mozzarella with salad         | ¥3,000 |
|       | 小麦・乳成分 / Wheat・Milk   |        |
| 17.   | スモークサーモン オニオンスライス・サラダ・檸檬添え<br>Smoked salmon with onion slice, salad and lemon   | ¥3,000 |
|       | 小麦 / Wheat  |        |
| 18.   | 旬の魚のカルパッチョと季節野菜の取り合わせ<br>Fish Carpaccio with vegetables                         | ¥3,100 |
|       | 小麦・卵 / Wheat・Egg  |        |
| 19.   | シェフおすすめオードブル盛り合わせ<br>Chef's assorted appetizers                                 | ¥3,400 |
|       | アレルギー情報に關しましてはスタッフにおたずねください。/<br>Please ask the staff for allergen information. |        |
| 20. ★ | 牛フィレ肉のたたき ポン酢醬油<br>Roasted beef with "PONZU"                                    | ¥6,000 |
|       | 小麦 / Wheat  |        |
| 21.   | スモールサラダ<br>Small salad  | ¥1,300 |
|       | 小麦 / Wheat  |        |
| 22.   | コンビネーションサラダ<br>Combination salad  | ¥2,100 |
|       | 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk   |        |
| 23.   | シーフードサラダ<br>Seafood salad   | ¥3,250 |
|       | アレルギー情報に關しましてはスタッフにおたずねください。/<br>Please ask the staff for allergen information. |        |

■ スープ SOUP

- |     |                                  |        |
|-----|----------------------------------|--------|
| 24. | 本日のスープ(180cc)<br>Soup of the day | ¥1,700 |
|     | 小麦・乳成分 / Wheat・Milk              |        |
| 25. | コーンスープ(180cc)<br>Sweet corn soup | ¥1,700 |
|     | 小麦・乳成分 / Wheat・Milk              |        |

■ ピザ PIZZA

- |       |                           |        |
|-------|---------------------------|--------|
| 26. ★ | ピザ<br>Pizza               | ¥2,200 |
|       | 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk |        |

★お時間を頂戴いたします。 ★Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.

ご利用可能時間 11:00 ~ 21:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

■ オリジナルカレー / ピラフ Chef's curry and rice and Pilaf

- |     |   |  |        |
|-----|---|--|--------|
| 27. | 野菜カレー<br>Vegetables curry and rice  | 小麦・乳成分・落花生 / Wheat・Milk・Peanut           | ¥2,450 |
| 28. | シーフードカレー<br>Seafood curry and rice  | 小麦・乳成分・えび・落花生 / Wheat・Milk・Shrimp・Peanut | ¥2,750 |
| 29. | ビーフカレー<br>Beef curry and rice   | 小麦・乳成分・落花生 / Wheat・Milk・Peanut           | ¥3,000 |
| 30. | シーフードピラフ<br>Seafood pilaf   | 小麦・乳成分・えび / Wheat・Milk・Shrimp            | ¥2,450 |
| 31. | ビーフピラフ<br>Beef pilaf  | 小麦・乳成分・えび・かに / Wheat・Milk・Shrimp・Crab    | ¥2,750 |
| 32. | プリンセスオムライス(リヨネーズソースまたはトマトケチャップ)<br>OMURAISE-Japanese rice omelette<br>with Lyonnais sauce or tomato ketchup | 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk                | ¥3,000 |
| 33. | ハヤシライス<br>Hashed beef and rice  | 小麦・乳成分 / Wheat・Milk                      | ¥3,000 |

■ パスタ PASTA

- |       |  |                               |        |
|-------|--|-------------------------------|--------|
| 34.   | ボロネーゼ(ミートソース)<br>Pasta alla Bolognese      | 小麦・乳成分 / Wheat・Milk           | ¥2,700 |
| 35. ★ | ペスカトーレ(魚介類のトマトソース)<br>Pasta alla Pescatora | 小麦・乳成分・えび / Wheat・Milk・Shrimp | ¥2,950 |

★お時間を頂戴いたします。 ★Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

\*2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\*Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。  
※お米の産地情報に関しましてはスタッフにおたずねください。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.  
\*Please ask the staff for the country of origin for rice.

ご利用可能時間 11:00 ~ 21:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

■ メインディッシュ MAIN DISH

- 36. 海老フライ(3尾) タルタルソース添え ----- ¥4,050  
Deep-fried prawns with tartar sauce 小麦・卵・乳成分・えび / Wheat・Egg・Milk・Shrimp
- 37. ★ 旬の魚(100g)シェフにおまかせ ----- ¥4,150  
Chef's fish dish of the day アレルゲン情報に関しましてはスタッフにおたずねください。/  
Please ask the staff for allergen information.
- 38. ★ 和牛 100%ハンバーグ(150g)ステーキ フライドエッグ添え ----- ¥4,050  
リヨネーズソース 小麦・卵・乳成分 /  
100% pure Japanese beef Hamburg steak and fried egg with Lyonnaise sauce Wheat・Egg・Milk
- 39. ★ 丹波あじわいどり(150g)のグリエとベーコンソテー “ブールコンポゼ” ----- ¥3,650  
Grilled chicken and sautéed bacon with “Beurre compose” 小麦・乳成分 / Wheat・Milk
- 40. ★ ポークロース(100g)のソテーと季節野菜 ----- ¥4,400  
Sautéed pork with seasonal vegetables 乳成分 / Milk
- 41. ★ 牛フィレ(100g)のグリエ 赤ワインソース ----- ¥6,750  
Grilled fillet of beef with red wine sauce 乳成分 / Milk
- 42. ライス ----- ¥600  
Steamed rice
- 43. パン ----- ¥800  
Bread アレルゲン情報に関しましてはスタッフにおたずねください。/  
Please ask the staff for allergen information.

■ スナック SNACK

- 44. ミックスナッツ ----- ¥800  
Mixed nuts くるみ・落花生 / Walnut・Peanut
- 45. フライドポテト ----- ¥1,450  
French fries 小麦 / Wheat
- 46. ソーセージ盛り合わせ ----- ¥2,200  
Assorted sausages 卵・乳成分 / Egg・Milk

■ デザート& チーズ DESSERT & CHEESE

- 47. チーズ盛り合わせ ----- ¥3,250  
Assorted cheese 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk
- 48. ホームメイドケーキ 各種 (スタッフにおたずねくださいませ) ----- ¥900  
Homemade cake 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk
- 49. アイス & シャーベット ----- ¥1,250  
Ice cream and sherbet, or Ice milk and sherbet 卵・乳成分 / Egg・Milk
- 50. アンバーコート・デザート盛り合わせ ----- ¥2,950  
Assorted dessert 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk
- 51. フレッシュフルーツ盛り合わせ ----- ¥3,650  
Assorted seasonal fresh fruits platter

★お時間を頂戴いたします。 ★Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。  
※お米の産地情報に関しましてはスタッフにおたずねください。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.  
\*Please ask the staff for the country of origin for rice.



# ご昼食・ご夕食 セットメニュー Lunch & Dinner SET MENU

ご利用可能時間 11:00 ~ 21:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

- |   |  |               |
|---|--|---------------|
| <p>52. ● シーフードセット</p> <p>コーンスープ<br/>旬の魚(100g)のソテー“プロヴァンス風”<br/>温野菜<br/>スモールシーフードサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p>                              | <p>SEAFOOD</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ)・えび / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)・Shrimp</p> <p>Sweet corn soup<br/>Sautéed fish Provence style (100g)<br/>Steamed vegetable<br/>Seafood salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p>   | <p>¥5,900</p> |
| <p>53. ● 海老フライセット</p> <p>コーンスープ<br/>海老フライ(3尾)<br/>タルタルソース &amp; 檸檬<br/>温野菜<br/>スモールサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p>                           | <p>DEEP-FRIED PRAWN</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ)・えび / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)・Shrimp</p> <p>Sweet corn soup<br/>Deep-fried prawns<br/>with tartar sauce and lemon<br/>Steamed vegetable<br/>Salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p>                         | <p>¥5,400</p> |
| <p>54. ● グリルチキンセット</p> <p>コーンスープ<br/>丹波あじわいどり(150g)のグリエ<br/>ベーコンソテー / プールコンポゼ<br/>温野菜<br/>スモールサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p>                | <p>GRILLED CHICKEN</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)</p> <p>Sweet corn soup<br/>Grilled chicken (150g)<br/>with sautéed bacon and “Beurre compose”<br/>Steamed vegetable<br/>Salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p>                   | <p>¥5,000</p> |
| <p>55. ● ポークソテーセット</p> <p>コーンスープ<br/>ポークロース(100g)のソテー<br/>粒マスタード / ジュー<br/>温野菜<br/>スモールサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p>                       | <p>SAUTÉED PORK</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)</p> <p>Sweet corn soup<br/>Sautéed pork (100g)<br/>with mustard and jus<br/>Steamed vegetable<br/>Salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p>  | <p>¥5,750</p> |
| <p>56. ● 和牛ハンバーグステーキセット</p> <p>コーンスープ<br/>和牛 100% ハンバーグステーキ(150g)<br/>フライドエッグ添え<br/>リヨネーズソース<br/>温野菜<br/>スモールサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p> | <p>HAMBURG STEAK</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)</p> <p>Sweet corn soup<br/>100% pure Japanese beef Hamburg steak (150g)<br/>with fried egg and<br/>Lyonnais sauce<br/>Steamed vegetable<br/>Salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p> | <p>¥5,400</p> |
| <p>57. ● 牛フィレステーキセット</p> <p>コーンスープ<br/>牛フィレステーキ(100g)<br/>赤ワインソース<br/>温野菜<br/>スモールサラダ<br/>パンまたは ライス<br/>コーヒーまたは 紅茶</p>                            | <p>FILLET OF BEEF STEAK</p> <p>小麦・卵・乳成分・(くるみ) / Wheat・Egg・Milk・(Walnut)</p> <p>Sweet corn soup<br/>Fillet of beef steak (100g)<br/>with red wine sauce<br/>Steamed vegetable<br/>Salad<br/>Bread or Rice<br/>Coffee or Tea</p>                             | <p>¥8,100</p> |

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。  
※お米の産地情報に関しましてはスタッフにおたずねください。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.  
\*Please ask the staff for the country of origin for rice.

## ご昼食・ご夕食 日本料理

## Lunch & Dinner JAPANESE

ご利用可能時間 11:30 ~ 14:30 / 17:00 ~ 20:30  
 定休日:毎週水曜日

アレルギー特定原材料 8 品目 /  
 8 major allergens

### ■ 日本料理 JAPANESE

- |   |   |
|---|---|
| 58. ★ おにぎりセット (お味噌汁・香の物付) ONIGIRI -----   | ¥2,200  |
| おにぎり3種(ちりめんじゃこ・鮭・梅干し) -----   | 小麦 / Wheat  |
| Rice balls (Baby Sardines, Salmon, and Pickled Plum) with miso soup and pickled vegetable |   |
| 59. ★ 海老天重 (お味噌汁・香の物付) EBI-TENJU -----  | ¥4,200  |
| Deep fried prawn on steamed rice with miso soup and pickled vegetable                     | 小麦・卵・えび / Wheat・Egg・Shrimp  |
| 60. ★ ちらし寿司 (お吸い物付) CHIRASHI-SUSHI -----  | ¥5,800  |
| Vinegared sushi rice topped with toppings with clear soup                                 | 小麦・卵・えび・(かに) / Wheat・Egg・Shrimp・(Crab)  |
| 61. ★ 松華堂弁当 (造里・口取・焚合・一品・御飯・味噌汁・香の物・水物) SHOKADO BENTO -----                               | ¥7,700  |
| SHOKADO BENTO-lunch box served with miso soup and pickled vegetable                       | 小麦・卵・(乳成分)・(くるみ)・(えび)・(かに)・(そば)・(落花生) /<br>Wheat・Egg・(Milk)・(Walnut)・(Shrimp)・(Crab)・(Buckwheat)・(Peanut) |
| 62. お漬物盛り合わせ -----  | ¥1,600  |
| Assorted pickled vegetable  | 小麦 / Wheat  |
| 63. 煮物盛り合わせ -----   | ¥2,200  |
| Assorted seasonal simmered dishes -----   | 小麦・(卵)・(えび)・(かに) /<br>Wheat・(Egg)・(Shrimp)・(Crab)   |
| 64. お造り盛り合わせ (本日の品 四種盛) -----   | ¥6,500  |
| Assorted Sashimi  | 小麦・(えび)・(かに) / Wheat・(Shrimp)・(Crab)  |

## ご昼食・ご夕食 中国料理

## Lunch & Dinner CHINESE

ご利用可能時間 11:30 ~ 14:30 / 17:00 ~ 20:30  
 定休日:毎週火曜日

アレルギー特定原材料 8 品目 /  
 8 major allergens

### ■ 中国料理 CHINESE

- |   |  |
|---|--|
| 65. ★ 三種冷菜盛り合わせ -----                       | ¥4,200                                 |
| Cold appetizer platter                      | 小麦・落花生 /<br>Wheat・Peanut               |
| 66. ★ 海老のマヨネーズソース和え (5尾) -----              | ¥3,700                                 |
| Fried prawns in mayonnaise sauce (5 pieces) | 小麦・卵・乳成分・えび /<br>Wheat・Egg・Milk・Shrimp |
| 67. ★ 海老のチリソース煮込み (6尾) -----                | ¥3,700                                 |
| Braised prawns in chilli sauce (6 pieces)   | 小麦・卵・えび / Wheat・Egg・Shrimp             |
| 68. ★ 鶏の唐揚げ (5個) -----                      | ¥2,600                                 |
| Deep-fried seasoned chicken (5 pieces)      | 小麦・卵 / Wheat・Egg                       |
| 69. 酢豚 -----                                | ¥2,900                                 |
| Sautéed pork with sweet and sour sauce      | 小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk              |
| 70. 五目炒飯 -----                              | ¥2,300                                 |
| Fried rice with chop suey                   | 小麦・卵・乳成分・えび / Wheat・Egg・Milk・Shrimp    |
| 71. シューマイ (4個) -----                        | ¥1,700                                 |
| Shao-mai dumplings (4 pieces)               | 小麦・卵・えび / Wheat・Egg・Shrimp             |
| 72. 春巻 (3本) -----                           | ¥1,700                                 |
| Spring rolls (3 pieces)                     | 小麦 / Wheat                             |
| 73. 杏仁豆腐 -----                              | ¥1,450                                 |
| Almond jelly                                | 乳成分 / Milk                             |

★お時間を頂戴いたします。 ★Please be aware that this dish takes longer than others to prepare.

\*2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\*Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
 ※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。  
 ※お米の産地情報に関しましてはスタッフにおたずねください。

\*The prices include service charge and tax.  
 \*Menu items are subject to change due to market conditions.  
 \*Please ask the staff for the country of origin for rice.

アレルギー特定原材料 8 品目 /  
8 major allergens

## ● 日本料理「嵯峨野」

Japanese restaurant "SAGANO"

料理長 橋本 高明

Chef / Takaaki Hashimoto

ご利用可能時間 11:30 ~ 14:30 / 17:00 ~ 20:30

定休日:毎週水曜日

## 74. 国産鰻重(お吸い物、香の物付) ----- ¥9,500

UNAJU

[Grilled eel on top of the rice with clear soup and pickled vegetable]

小麦 / Wheat

一度白焼きにした希少な国産の鰻をふっくらと蒸して柔らかくし、嵯峨野特製のタレをたっぷりかけながらじっくり焼き上げたこだわりの鰻重です。料理長手作りの上品な味わいをお楽しみください。

## ● 中国料理「翡翠苑」

Chinese restaurant "HISUIEN"

料理長 三ヶ山 隆雄

Chef / Takao Mikayama

ご利用可能時間 11:30 ~ 14:30 / 17:00 ~ 20:30

定休日:毎週火曜日

## 75. 上海黒酢酢豚(5個) ----- ¥3,000

Steamed sweet and sour pork with black vinegar Shanghai style (5 pieces)

小麦・卵 / Wheat・Egg

翡翠苑特製の中国武漢方醤油で豚バラ肉を柔らかくなるまで炊き上げた後、時間をかけて丁寧に二度揚げすることで、表面はサクサク、中はやわらかくしっとり仕上げ、黒酢をベースに醤油、砂糖などの翡翠苑オリジナルタレをよくからめた逸品。蜜のようなつやと柑橘系の香り漂うオリジナルの食感を熱いうちにお楽しみください。

## ● カフェ&amp;ダイニング「アンバーコート」

Café "Amber Court"

料理長 西村 誠介

Chef / Seisuke Nishimura

ご利用可能時間 11:00 ~ 14:30 / 17:00 ~ 21:00

## 76. フォアグラのカツサンド ----- ¥5,600

Foie Gras-cutlet sandwich

小麦・卵・乳成分 / Wheat・Egg・Milk

世界三大珍味の一つとして有名な高級食材「フォアグラ」。フォアグラをきめ細かいパン粉で包み、外はサクッとした食感、中は独特の香り濃厚でしっとりしたフォアグラの食感を閉じ込めて揚げています。フォアグラと相性の良い甘酸っぱいソースでからめたトーストサンドをご賞味ください。

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。  
※食材の都合によりメニュー内容が変更となる場合がございます。  
※お米の産地情報に関しましてはスタッフにおたずねください。

\*The prices include service charge and tax.  
\*Menu items are subject to change due to market conditions.  
\*Please ask the staff for the country of origin for rice.

ご利用可能時間 7:00 ~ 21:00

アレルギー特定原材料 8 品目 / 8 major allergens

## ■ カフェ セレクション SPECIALTY COFFEE

77.	オーガニックコーヒー Organic coffee	¥1,300
78.	エスプレッソ Espresso	¥1,300
79.	カフェ・オ・レ Café au lait	¥1,300 乳成分 / Milk
80.	カフェラッテ Café latte	¥1,300 乳成分 / Milk
81.	カフェインレスコーヒー Decaf coffee	¥1,300

## ■ ティー セレクション SPECIALTY TEA

82.	ダーズリン Darjeeling	¥1,300
83.	アッサム Assam	¥1,300
84.	アールグレイ Earl Grey	¥1,300
85.	カフェインレスティー Decaf tea	¥1,300
86.	ブレンドハーブティー(ルイボス・アニス・フェネル・カーリーミントの葉・オレンジピール・ シナモンチップ・クワイチゴの葉・レモングラス) Herb tea (Rooibos, Anis, Fennel, Curled mint leaves, Orange peel, Cinnamon pieces, Blackberry leaves, Lemon grass)	¥1,300
87.	フルーツハーブティー(ハイビスカス・アップルチップ・ローズヒップの皮・スイートブラックベリー <sup>の葉</sup> ・ ラズベリーチップ・オレンジの皮・バラの花びら) Fruit herb tea (Hibiscus, Apple pieces, Rose hip peel, Sweet blackberry leaves, Raspberry pieces, Orange peel, Rose petals)	¥1,300

## ■ ミネラルウォーター MINERAL WATER

88.	アクアパナ(500ml) Acqua Panna	¥1,350
89.	ペリエ(330ml) Perrier	¥1,350

## ■ ソフトドリンク SOFT DRINK

90.	フレッシュオレンジジュース Fresh orange juice	¥1,950
91.	フレッシュグレープフルーツジュース Fresh grapefruit juice	¥1,950
92.	ドリンク各種(オレンジ・グレープフルーツ・アップル・トマト・マンゴー) (Orange juice, Grapefruit juice, Apple juice, Tomato juice or Mango drink)	¥1,100
93.	牛乳 Milk	¥1,100 乳成分 / Milk
94.	コカ・コーラ Coca-Cola	¥1,100
95.	ジンジャーエール Ginger ale	¥1,100
96.	ウーロン茶 Oolong tea	¥1,100

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

ご利用可能時間 7:00 ~ 21:00

## ■ ビール(小瓶) BEER (334ml)

97.	キリン ラガー Kirin Lager	¥1,600
98.	アサヒ スーパードライ Asahi Super Dry	¥1,600
99.	サントリー プレミアムモルツ Suntory Premium Malt's	¥1,700
100.	サッポロ エビス Sapporo Yebisu	¥1,700
101.	ヒューガルデンホワイト Hoegaarden white	¥1,750

## ■ ノンアルコールビール(小瓶) ALCOHOL-FREE BEER (334ml)

102.	アサヒ ドライ ゼロ Asahi Dry Zero	¥1,350
103.	キリン グリーنزフリー Krin Green's Free	¥1,350
104.	サントリー オール フリー Suntory All Free	¥1,350

## ■ カクテル COCKTAIL

105.	ジントニック Gin and Tonic	¥1,300
106.	モスコミュール Moscow Mule	¥1,300
107.	カンパリ・ソーダ Campari and Soda	¥1,300
108.	カシス・ソーダ Cassis and Soda	¥1,300

## ■ ノンアルコールカクテル ALCOHOL-FREE COCKTAIL

109.	シャーリーテンプル Shirley Temple	¥1,300
110.	オレンジ・フラワー・クーラー Orange Flower Cooler	¥1,300

## ■ ウイスキー WHISKY

		グラス By the glass	ボトル By the bottle
111.	サントリー 響 ジャパニーズハーモニー Suntory HIBIKI Japanese Harmony	¥2,450	¥42,900
112.	シーバスリーガル ミズナラ 12年 Chivas Regal MIZUNARA 12y	¥1,600	¥30,000
113.	グレンモーレンジィ・オリジナル Glen Morangie Original	¥1,700	¥32,000
114.	ウッドフォード・リザーブ Woodford Reserve	¥1,800	¥35,000
115.	ジャックダニエル ブラック Jack Daniel's Black	¥1,500	¥26,000

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。

\*The prices include service charge and tax.

ご利用可能時間 7:00 ~ 21:00

## ■ ブランデー BRANDY

		グラス By the glass
116.	ポム・ド・イヴ(カルヴァドス) Pomme de eve (Calvados)	¥2,450
117.	ヘネシーX.O. Hennessy X.O.	¥4,400

## ■ 梅酒 UMESHU

118.	山崎蒸留所貯蔵 梅酒ブレンド(75ml) SUNTORY plum liqueur/ Blended with barrel-aged plum liqueur from Yamazaki Distillery	¥1,450
------	--	--------

## ■ 日本酒 SAKE

119.	金鷄正宗 特別純米酒(180ml) (「ワイングラスでおいしい日本酒アワード2020」メイン部門金賞受賞) Kinshi-masamune / Special Junmaishu	¥1,950
120.	玉乃光 備前雄町 純米大吟醸(300ml) (最高の酒造好適米「備前雄町」100%使用 玉乃光の傑作) Tama-no-hikari / Junmai Daiginjo	¥3,650

## ■ 焼酎 SHOCHU

121.	中々(麦)宮崎(75ml) (百年の孤独の原酒として知られています) Nakanaka (barley)	¥1,450
122.	縄文のいぶき(芋)鹿児島(75ml) (ホテルオリジナル焼酎。霧島の清冽な湧水と厳選された素材から生まれたすっきりとした味わいの焼酎です) Jomon-no-ibuki (sweet potato)	¥1,350

## ■ おすすめグラスワイン WINE (BY THE GLASS)

123.	白ワイン White	¥1,500
124.	ロゼワイン Rose	¥1,500
125.	赤ワイン Red	¥1,500

## ボトルワイン WINE

—下記ワイン以外にもワインをご用意しております お気軽にスタッフにおたずねください—

## ■ シャンパン CHAMPAGNE

		Half Bottle	Full Bottle
126.	テタンジェ・ブリュット・レゼルヴ Taittinger Brut Reserve	¥14,000	¥24,500
127.	モエ・シャンドン・ブリュット・アンペリアル・ロゼ Moët & Chandon Brut Impérial Rosé	¥15,500	¥26,000
128.	キュベ・ドン・ペリニヨン Cuvée Dom Perignon		¥82,000

\*2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\*Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。

\*The prices include service charge and tax.

ご利用可能時間 7:00 ~ 21:00

## ボトルワイン WINE

— 下記ワイン以外にもワインをご用意しております。お気軽にスタッフにおたずねください。—

## ■ 白ワイン WHITE

		Half Bottle	Full Bottle
129.	シャルドネ<チリ> Chardonnay <Chile>		¥5,000
130.	シレーニ・セラー・セ レクシオン・ソーヴィニヨン・ブラン<ニュージーランド / マールボロ> Sileni Cellar Selection Sauvignon Blanc <New Zealand / Marlborough>		¥9,000
131.	アルザス・リースリング<フランス / アルザス> Alsace Riesling <France / Alsace>	¥7,000	¥11,500
132.	サンセール・ブラン<フランス / ロワール> Sancerre Blanc <France / Loire>	¥11,500	¥18,000

133.	タヴェル・ロゼ<フランス / コート・デュ・ローヌ> Tavel Rosé <France / Côtes du Rhône>		Full Bottle ¥11,000
------	--	--	------------------------

## ■ 赤ワイン RED

		Half Bottle	Full Bottle
134.	カベルネ・ソーヴィニヨン<チリ> Cabernet Sauvignon <Chile>		¥5,000
135.	モンテス・アルファ・カベルネ・ソーヴィニヨン<チリ> Montes Alpha Cabernet Sauvignon <Chile>	¥6,500	¥11,500
136.	ボージョレ・ヴィラージュ<フランス / ブルゴーニュ> Beaujolais-Villages <France / Bourgogne>		¥11,000
137.	ピーター・レーマン・バロッサ・シラズ<オーストラリア> Peter Lehmann Barossa Shiraz <Australia>		¥10,000
138.	キアンティ・クラッシコ<イタリア / トスカーナ> Chianti Classico <Italy / Toscana>	¥7,000	¥13,000
139.	バローロ<イタリア / ピエモンテ> Barolo <Italy / Piemonte>		¥19,500
140.	シャトーヌフ・デュ・パプ・ルーージュ<フランス / コート・デュ・ローヌ> Châteauneuf-du-Pape Rouge <France / Côtes du Rhône>		¥22,000
141.	ジュヴレ・シャンベルタン<フランス / ブルゴーニュ> Gevrey-Chambertin <France / Bourgogne>		¥46,500
142.	シャトー・ラグランジュ<フランス / ボルドー> Ch.Lagrange <France / Bordeaux>		¥36,500
143.	シャトー・カロン・セギュール<フランス / ボルドー> Ch.Calon-Ségur <France / Bordeaux>	¥33,500	¥57,000

\* 2024年4月現在の内容です。内容の一部または全部を予告なく変更する場合がございます。

\* Information of this map is as of April 2024. Some or all of the contents may be changed without notice.

※表示金額にはサービス料と消費税が含まれております。

\*The prices include service charge and tax.